



Residencia en arte | AMAMOS LATINOAMÉRICA | Toronto & Londres | Eñaut | *Artiste invité: Benoît Laffillé* | *Colloquium: Mónica Almeida* | *Felicitat Gatzky* | *Toronto: Ana Carolina González Carrado* / *París: Fátima de Arce Coto* / *Strip: Benjumi* / *WE: JKELO* / *Une: Amala* / *A: Inna Vézec* | *no: en nora* | *www.toronto.ca* | *www.ladubois.org* | *Impressio: Les Compagnons de l'Église* | *300 exemplaires* | *Cratzi* | *Juillet 2010* | *1000 Copies by L'Association* | *ma: à M. de la Torre*

En mai et juin 2009, Benoît Laffillé participe aux programmes d'échanges internationaux menés par traversas entre l'Europe et l'Amérique Latine. La résidence El Levante à Rosario (Argentine) l'actualise, traversas (revue n°1) dessine les interconnexions de sa résidence: une expérience territoriale, identitaire, historique, artistique, traversas/revue cherché à déplier un processus en mouvement: la résidence d'un artiste, d'un théoricien ou d'un poète.

En mars et fin de 2009, l'artiste Benoît Laffillé participe en el programa de intercambio internacional entre Europa y América Latina organizado por la Asociación Travesías. Fue recibido por la residencia El Levante en Rosario, Argentina. Travesías/revue n°1 reconstruye las interconexiones de su residencia: una experiencia territorial, identitaria, histórica, artística, Travesías/revue se propone desplegar un proceso en movimiento: la residencia de un artista, un teórico o un escritor.















Y advierte secretamente la metemorfosis fía del capital
 técnica para pasar no del otro bello al otro civil sino
 de un modo de la guerra universal a, buena, otro.
 feojidos en este mismo material, aver menos flexible,
 recorde por un instante los canales y muestros
 queon resudado por una corteza fiscal de destique
 por lo menos al comenzar al pie de la escalera
 la inspección en el acero fundido: THYSSSENKRUPP
 sobre el ciclo de las sustancias y de las compañías
 como si reflexionando desde ese movimiento aparte.
 pmo y reflexionando desde ese movimiento aparte.
 comenaría no voy a decir detenerse a reflexionar

Cada vez que se aproxima el extremo contrario
 donde los rigidos pedidos acanalados pierden
 la apariencia de su forma y se vuelven cinta
 continúa hazienda a reducir la operación otra vez
 según una mecánica aparte de cualquier
 de que cuenta la circulación no el rumbo designo
 de hecho el sentido es reversible y arriba y abajo
 interconvertibles mediante un simple dispositivo
 pable de fabricar sin embargo ante el uso frecuente

AUSTENTIC

ARCHITECTURE, VERS UNE

La fotografía del complejo de silos y elevadores
 en primer término servía para poner en volumen
 el hecho de que era en el ámbito de la ingeniería
 donde correspondía localizar en la modernidad
 la persistencia de la gran tradición arquitectónica
 a remontar hasta Lanor, el Colíseo, el Partenón.

Se trataba de notar en esos sólidos de revolución
 serie de altos cilindros en estructura rectangular
 el efecto de belleza producido intelectualmente
 por formas geométricas puras para así calmar
 las ansias matemáticas y dejar al mismo tiempo
 testimonio de la existencia de un orden universal,

aunque un orden menos platónico que capitalista
 tal como lo evidencia el hecho de que Le Corbusier
 (confrontar página diecisiete de la edición original)
 ubique en una referencia y en Canadá esos silos
 cuando en verdad mostraban el edificio moderno
 erigido por la compañía Bunge en Buenos Aires.

En la realidad real la información no fables datos:
 confirma en todo caso la distracción de la estética
 general para reconocer su fundamento: toneladas
 de trigo acumulado en circunstancias de hormigon
 que un palero no abstraste palca en el pebulla
 en su boca, el cuadrado imperfecto de un pahuete.

De la conciencia avanza en el desarrollo tecnológico urbano
 emanar ahora sentidos negativos, oscuros, miedos, pasados
 aunque en este sentido presente y la República Popular sea
 acredo del formidable grupo de socorro y asistencia financiera
 millones se hundan para exararlo medio hábitat bajo tierra
 acredo luego en la mitad de los vagonos disponibles y al fin
 secar los ajos en el horno, fundir acero, producir electricidad.
 o por el agua que, en minutos, sumerge el mundo del océano,
 para concebir la falta en relación a otros mil rescensos millones
 como parte de la política demográfica y la planificación familiar.
 poco volantes extrínsecos de todo el primer desarrollo

MUCHONGGOU



KHAO NAO

Cabría decir en principio que las ocho mil variedades
 en actual cultivo o mejor, cultivadas alguna vez en Laos,
 uno de los países menos desarrollados del planeta,
 no sólo en el valle del Mekong sino en las tierras altas
 donde al parecer una familia de campesinos aprendió
 de la generación anterior que a su vez por ende aprendió
 a cultivar cinco variedades disímiles en terrazas diversas
 cada una de ellas con un tiempo diferente de maduración
 de modo de reducir riesgos y distribuir mejor las tareas
 se hallan en este momento en condiciones excelentes
 de conservación en un banco genético internacional
 encargado a su vez de suplir a quienes meren las patas
 en el agua unas mismas semillas intervenidas que miden
 casi el doble por hectárea a fin así de poder reinvertir
 parte de las ganancias en la importación de fertilizantes,
 sistemas de riego por aspersión idóneos para resolver
 el arbitrio del sistema de lluvias y tractores que suplan
 el desgaste del único bafaló de la parcela, ya aviejado.
 Se modifica entonces la tradición de autoabastecimiento
 alimentario según la cual hasta los empleados públicos
 tenían en pleno centro de la ciudad capital sus cultivos
 para usar lo alborado en la alimentación en la compra
 de ese vino en base a la base de sus dos comidas diarias.
 Figo esta apertura conforma sin duda una oportunidad
 perfecta en la que lamentarse por una cultura milenaria
 amenazada más y explicitar poseser las ideas más bellas.
 En una calle de Kasi, tonos violetas rojos amarrados
 que una ciega distingue con la nariz; en los paquetes
 enviados mas de nueve mil kilómetros al norte y oeste
 textos promocionales del carácter manual y legendario
 de todo el proceso de siembra, secado y recolección;
 adentro, sobres plásticos con granos ya blanqueados.

Y sobre la cubierta impenetrable, algún tipo de actividad,
 como distinguir en las nubes un tipo de actividad
 pero de punta que volantes THYSSSENKRUPP es una
 silera a una calle donde habitar hoy a alguien que espa
 sobre la cubierta destinada al desguace la rúa nacional
 la industria del acero, mientras en esta agua se resaba
 desahalar su charrera, renovar la rúa y recharlar así
 en una operación que permite a los países centrales
 de carbono y carbono, y carbono, un carbono intermedio
 de carbono de esta alba por el carbono intermedio
 del que, tras horas de análisis, conclusiones y el centro
 sea como corresponde en orden de la facultad
 pero en concreto en una pila de unos setenta metros
 de los ocultos y los valores del tráfico internacional
 que en metros comienza sobre la facturación según
 que no siempre puede para el momento de la operación
 no puedan hacer ningún tipo de intervención a cada

BURNBACK

SERGIO
RAIMONDI

MESOTELIOMA

La tomografía puede ayudar a detectar la ampliación de los ganglios linfáticos pero por lo mismo hasta el momento no las tensiones de una historia a remontar mínimo hasta los días de la revolución industrial y las desigualdades también ampliadas entre las naciones del mundo según la índole productiva de cada una de ahí que en casos de enfermedades denominadas laborales o profesionales o de hecho en cualquier caso posible para una semiología clínica más eficaz convendría que el facultativo se valiera de las categorías de la economía política además de un microscopio para analizar la estructura de las células del esputo. Cabe advertir sin embargo la posibilidad de que en los veinte o hasta treinta años de latencia a prever en dicha patología causada por la inhalación del asbesto minúsculas fibras de vastas propiedades aislantes químicas etcétera y bajo costo unizadas por décadas en tejidos ballones cemento protección ignífuga de tuberías de presión y varias estructuras metálicas la localización de astilleros, siderurgias y constructoras donde fue por décadas utilizado ese material sea trasladada de países de mayor desarrollo a países de desarrollo inferior, o sea mercados en los que todavía hoy puede ser negocio tener una empresa de seguros de trabajo.

MASA, DESARROLLO ACELERADO DE

Una cuestión básica de economía política se concentra en esta rodaja de pan lactal.

Producto de una tecnología automatizada que a mayor intensidad de capital permite

mayor estandarización según parámetros de calidad tan imaginarios como objetivos

peseo un valor de compra superior al pan de factura artesanal en países exportadores

de materias primas donde las manos sabias o más o menos sucias que moldean la masa

con una memoria ancestral y poca inversión no son opción estratégica. Son costumbre.

Que en países de alto desarrollo industrial sea por el contrario el hornado en el horno

de diseño tradicional y última generación el que posea mayor valor en el mercado

no implica la permanencia resistente y tenaz de un modo tan sublime como amarónico

supone que hasta un modo de producción capaz de inclinar la pala de horno medieval

deviene hoy si rentable marca y mercancía.

Porque por supuesto aún la misma fluidez del pez en el agua a vez, mas específicamente ese vertice agudo y extendido de la manija de cada magallanca útil para moverse en orden multidireccional con tres curvamentos meros de profundidad vuela otra vez a las capas altas del Atlántico y Pacifico sur ha de terminar concurrida sobriedad congelada embalsada para asumir así la forma vigente de la producción industrial paralelogramo premium de serie kilos y modo de flat de todo medida estandarizada y universal de la lengua y las manijas conector y transporte a través de paradigmas semejantes angulos sin imperfecciones y una superficie alisada de vacío exacto para dudar los movimientos de la mano que ensuciará entre el plástico y se dispone ya a realizar el despedido final a bordo de un arriero cuyo hundido no importa densidad.

FISH BLOCK

BULK-CARRIER

Si bien hay que descontar problemas estructurales capaces de partir el casco en dos amorosas mitades de las que fluyen limpiamente diesel y fuel-oil en las aguas un poco menos limpiadas de donde sea

sin olvidar tampoco que el cereal suele asentarse en cada una de las bodegas iniciada la travesía y dispensado de sujeción puede de un lado al otro desplazarse hasta poner término a la estabilidad

problemas por los cuales los ingenieros ya analizan la combinación entre corrosión, fatiga del acero de alta resistencia e inclusive la de una tripulación turbada entre diez lenguas y de resistencia menor

no hay duda que constituyen un nuevo adelanto en el dominio de la potencia del orbe natural más allá de la medallita en el pecho del engrasador, son éstos océanos menos misteriosos e insondables.

El alargamiento creciente de la esdora evidencia el aumento de la carga y del comercio mundial, trayectos por las rutas del planeta ya no más pautados por señales radiales de baja frecuencia:

son desplazamientos energicos de oferta y demanda imposibles de ser registrados con el mareógrafo los que organizarán en minutos el próximo trayecto ignorado hasta el momento por el supuesto capitán

quien se dedica por lo pronto a controlar la carga abierta las escotillas a lo largo de la única cubierta y el tubo telescópico y final por el que descienden toneladas contadas por hora de trigo, soja o maíz.

Con la precaución de no inhalar polvillo en exceso es ahí donde hay que aproximarse para verificar fija la atención en el chorro continuo del grandil la motivación básica del diseño: la concentración.













